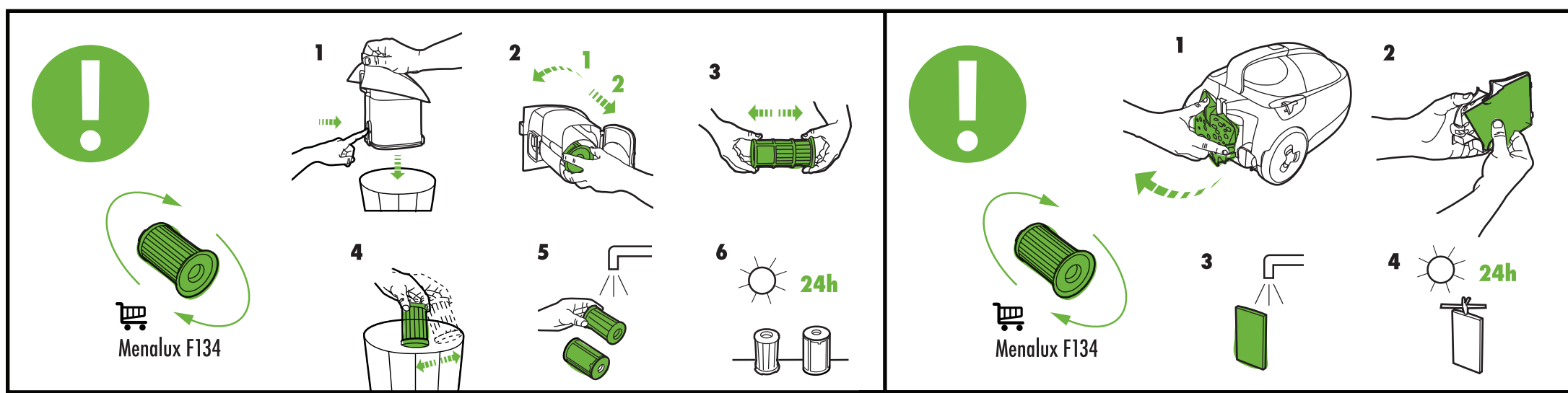
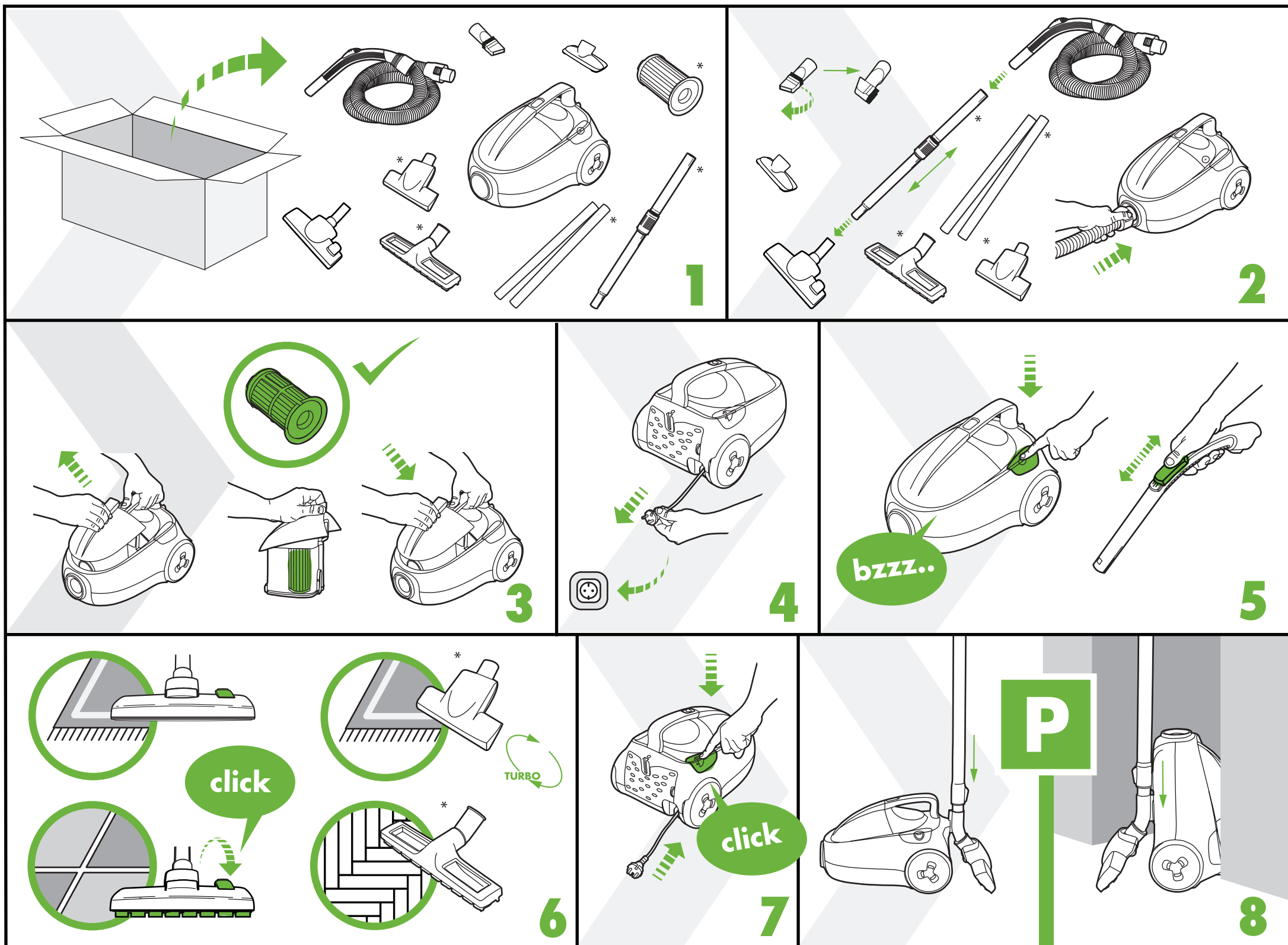
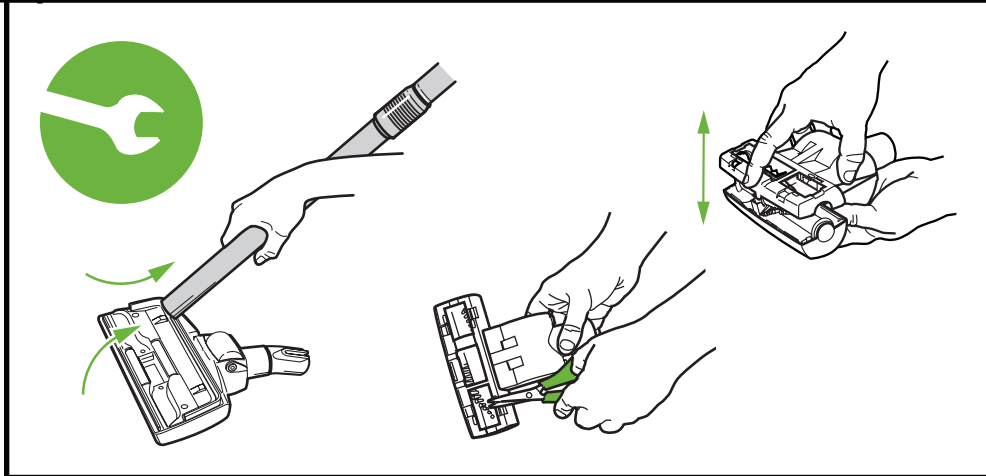




# ZANUSSI



[www.zanussi.com](http://www.zanussi.com)





## GB

### Safety precautions

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

The vacuum cleaner features double insulation and does not need to be earthed. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

#### Never vacuum:

- In wet areas.
- Close to flammable gases, etc.
- Without a dustbag (this may damage the cleaner). A safety device is fitted which prevents the cover to close without a dustbag. Do not attempt to force cover to close.
- Sharp objects.
- Flues (this can cause serious damage to the machine).
- Hot or cold chimneys, lit cigarette butts, etc.
- The above can cause serious damage to the motor which is not covered by the warranty.

#### Electrical cable precautions:

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, a service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Damage to the cleaner cable will not be covered by the warranty.
- Never pull or lift the vacuum cleaner by the cable.
- Disconnect the plug from the wall socket before cleaning or maintaining the vacuum cleaner.
- Regularly check that the cable is not damaged.
- Never use the vacuum cleaner if the cable is damaged.
- Always keep the vacuum cleaner in a dry place, all service and repairs must be carried out by an authorised Zanussi service centre.

#### Consumer information

Zanussi decline all responsibility for all damages arising from any improper use of the appliance or in cases of tampering with the appliance.

This product is designed with the environment in mind. All plastic parts are marked for recycling purposes. For details see our web site: [www.zanussi.com](http://www.zanussi.com)



The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

## D

### Sicherheitsvorkehrungen

Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit fehlender Erfahrung und Kenntnissen dürfen dieses Gerät nur unter Aufsicht oder nach Anleitung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person benutzen. Der Staubsauger ist doppelt isoliert und braucht nicht geerdet zu werden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um zu verhindern, dass sie mit dem Gerät spielen.

#### Niemals staubsaugen:

- In nassen Bereichen
- In der Nähe von brennbaren Gasen usw.
- Ohne Staubbeutel / Kassettenfilter (diesch kann der Staubsauger beschädigt werden)
- Eine Sicherheitsvorrichtung verhindert das Schließen der Abdeckung ohne eingesteckten Staubbeutel / Kassettenfilter. Abdeckung nicht gewaltsam schließen.
- Scherflammen und spritzte Gegenstände
- Flüssigkeiten (dies kann schwere Beschädigungen des Gerätes verursachen)
- Heiße oder kalte Asche, brennende Zigarettenkippen usw.

Z. B. fester Clips-, Beton- oder Aschenstaub. Oben Genanntes kann den Motor ernsthaft beschädigen. Solche Schäden sind nicht durch die Garantie abgedeckt.

#### Vorkehrungen bei elektrischen Kabeln:

- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es zur Erneuerung von Gefahren vom Hersteller, vom Kundendienst oder von einer entsprechend qualifizierten Person ausgetauscht werden.
- Schäden am Kabel des Staubsaugers sind nicht von der Garantie abgedeckt.
- Den Staubsauger niemals am Kabel ziehen oder hochheben.
- Vor dem Reinigen oder der Durchführung von Servicearbeiten am Staubsauger den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Das Kabel regelmäßig auf Schäden prüfen. Staubsauger niemals benutzen, wenn das Netzkabel beschädigt ist.
- Den Staubsauger immer an einem trockenen Ort aufbewahren.
- Ale Wartungs- und Reparaturarbeiten müssen vom autorisierten Zanussi-Kundendienst durchgeführt werden.

#### Verbraucher-Information

Für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung bzw. durch unbedingtes Öffnen des Gerätes entstanden sind, kann keine Haftung übernommen werden. Überprüfungen aufgrund von versagten Filtern können wir nicht kostenfrei durchführen. Dieses Produkt wird mit Rücksicht auf die Umwelt hergestellt. Alle Plastikteile sind für Recyclingzwecke markiert. Einzelheiten darüber finden Sie auf unserer Website: [www.zanussi.com](http://www.zanussi.com)

Das Symbol am Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Es muss stattdessen bei der entsprechenden Sammelstelle für Recycling von Elektro- und Elektronikschrott abgegeben werden. Durch die ordnungsgemäße Entsorgung des Produkts können negative Folgen für Umwelt und Gesundheit vermieden werden. Detaillierte Informationen zum Recycling des Produkts bieten die Bemerke, die Müllentsorgung oder der Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde.

## I

### Norme di sicurezza

L'apparecchio non destinato ad essere utilizzato da persone, compresi i bambini, con ridotte capacità fisiche, mentali o sensoriali o con esperienza o conoscenze insufficienti, a meno che non siano sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o non vengano da essa istruite sull'utilizzo dell'apparecchio. L'apparecchio dotato di doppio isolamento e non necessita di messa a terra. Svegliare i bambini per evitare che giochino con l'apparecchio.

#### Non aspirare mai:

- In aree bagnate.
- In prossimità di gas infiammabili ecc.
- Senza un sacchetto raccogliopolvere / filtro della cartuccia (in caso contrario, l'aspirapolvere potrebbe essere danneggiato). Un dispositivo di sicurezza installato sull'aspirapolvere impedisce la chiusura del coperchio in assenza di sacchetto raccogliopolvere / filtro della cartuccia. Non forzare il coperchio per chiuderlo.
- Oggetti appuntiti.
- Fluidi (possono causare seri danni alla macchina).
- Ceneri calde o fredde, mozziconi accesi di sigarette, ecc.

Polvere fine di intonaco, calcinaccio o cenere, ad esempio, i casi sopracitati possono causare seri danni al motore, che non sono coperti da garanzia.

#### Precauzioni per il cavo elettrico:

- Se il cavo di alimentazione danneggiato, farlo sostituire dal produttore, da un agente dell'assistenza tecnica o da una persona egualmente qualificata. In modo da evitare rischi. L'eventuale danneggiamento del cavo dell'aspirapolvere non coperto da garanzia.
- Non tirare o sollevare mai l'aspirapolvere per il cavo.
- Staccare la spina dalla presa di corrente elettrica prima della pulizia o della manutenzione dell'aspirapolvere.
- Verificare periodicamente che il cavo non sia danneggiato. Non utilizzare l'aspirapolvere se il cavo danneggiato.
- Conservare sempre l'aspirapolvere in un ambiente asciutto.
- Qualsiasi intervento di manutenzione e riparazione deve essere effettuato presso un centro di assistenza autorizzato Zanussi.

#### Informazioni per l'utente

Zanussi declina ogni responsabilità per eventuali danni derivanti da uso improprio o manomissione dell'apparecchio. Filiani können wir nicht kostenfrei durchführen. Dieses Produkt wird mit Rücksicht auf die Umwelt hergestellt. Alle Plastikteile sind für Recyclingzwecke markiert. Einzelheiten darüber finden Sie auf unserer Website: [www.zanussi.com](http://www.zanussi.com)

Il simbolo riportato sul prodotto o sulla sua confezione indica che questo prodotto non pu essere considerato un normale rifiuto domestico, ma che deve invece essere smaltito presso un apposito punto di raccolta specializzato nel riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Lo scupposo rispetto delle disposizioni in materia di smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche contribuisce alla salvaguardia dell'ambiente e alla tutela della salute. Per ulteriori informazioni sul riciclaggio contattare il proprio comune di residenza, la discarica o il negozio dove stato acquistato il prodotto.

## F

### Précautions de sécurité

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées, ou qui ne disposent pas des connaissances ou de l'expérience nécessaires, à moins qu'elles n'aient été formées ou encadrées pour l'utilisation de cet appareil par une personne responsable de leur sécurité. L'appareil présente une double isolation et n'a pas besoin d'être relié à la terre. Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne puissent pas jouer avec cet appareil.

#### Ne jamais aspirer :

- Dans les endroits humides.
- Sans proximité de gaz inflammables, etc.
- Sans utiliser un sac à poussière (cela pourrait endommager l'aspirateur). Un dispositif de sécurité est intégré afin d'éviter la fermeture du couvercle en l'absence de sac à poussière. Surtout ne pas forcer pour fermer le couvercle.
- D'objets pointus.
- De liquides (cela pourrait endommager gravement l'appareil).

De cendres chaudes ou froides, de mégots de cigarettes incandescentes, etc. De particules fines (plâtre, béton ou cendres par exemple). Les éléments susmentionnés peuvent provoquer de graves dommages au moteur.

La garantie ne couvre pas ce type de dommage.

#### Précautions liées au cordon électrique

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le service après-vente ou toute autre personne dûment qualifiée afin d'éviter tout danger. Les dommages portés au câble de l'aspirateur ne sont pas couverts par la garantie.
- Ne jamais tirer ni soulever l'aspirapolvere per il cavo.
- Staccare la spina dalla presa di corrente elettrica prima della pulizia o della manutenzione dell'aspirapolvere.
- Vérifier régulièrement que le câble n'est pas endommagé. Ne jamais utiliser l'aspirateur si le câble est endommagé.
- Toujours entreposer l'aspirateur dans un endroit sec.
- Les produits en bombe aerosol peuvent être inflammables. Ne pas vaporiser de tels produits à proximité ou sur l'aspirateur.
- Toutes les révisions et réparations doivent être effectuées par le personnel d'un centre service agréé Zanussi.

#### Informations consommateur

Zanussi declina toute responsabilité concernant tous les dommages découlant d'une mauvaise utilisation de l'appareil ou en cas de modification de l'appareil. Ce produit est conçu dans le plein respect de l'environnement. Toutes les pièces en plastique sont marquées pour faciliter leur recyclage. Pour plus de détails, visiter notre site internet.

Le simbolo sur le produit ou sur son emballage indique qu'il ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Il doit être préféré être confié à un centre de recyclage adapté au traitement des équipements électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit est recyclé correctement, vous contribuez à éviter les conséquences néfastes pour l'environnement et la santé que pourrait avoir une mauvaise gestion de ce produit en fin de vie.

Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, contactez votre centre local, votre service de traitement des ordures ménagères, ou le magasin où vous a vendu ce produit.

## NL

### Veiligheidsinstructies

Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of personen die niet de nodige kennis, vaardigheden of ervaring hebben, tenzij zij worden begeleid bij of zijn getraind over het gebruik van het apparaat door iemand die de verantwoordelijkheid draagt voor hun veiligheid. Dit stofzuiger is dubbel geïsoleerd en hoeft niet te worden geaard. Let op dat kinderen niet met het apparaat spelen.

#### Stofzuig nooit:

- In natte ruimten.
- In de buurt van ontvlambare gassen, enz.
- Zonder een stofzak / cassettefilter (hierdoor kan stofzuiger beschadigd raken).
- De stofzuiger is voorzien van een veiligheidsmechanisme, waardoor de klip niet kan worden gesloten wanneer er geen stofzak / cassettefilter aanwezig is.
- Probeer de klip nooit met kracht te sluiten.
- Scherpe voorwerpen.
- Vloeistoffen (dit kan ernstige schade aan het apparaat toebrengen).

Hele of rode as, brandende sigarettenpakken, enz. Fijn stof van bijvoorbeeld gips, beton of as. Bovenverreemde zaken kunnen schade aan de motor veroorzaken. Dergelijke schade valt niet onder de garantie.

#### Voorzorgsmaatregelen betreffende het elektrische snoer

- Als de voedselkabel is beschadigd, moet deze door de fabrikant, een servicevertragsverzorger of een andere gekwalificeerde persoon worden vervangen om risico's te vermijden. Schade aan het snoer van de stofzuiger valt niet onder de garantie.
- Trek de stofzuiger nooit met het snoer omhoog of naar u toe.
- Neem eerst de stekker uit het stopcontact voordat u de stofzuiger gaat reinigen of onderhouden.
- Controleer regelmatig of het snoer niet is beschadigd. Gebod de stofzuiger nooit als de kabel beschadigd is.
- Tijdens het gebruik van de stofzuiger moet u de kabel beschadigd is.
- Beweg de stofzuiger altijd op een droge plaats op.
- Alle servicebeurten en reparaties moeten uitgevoerd worden door een erkend Zanussi Service Center.

#### Klantinformatie

Electronica wijst alle verantwoordelijkheid af voor eventuele schade die voortvloeit uit het ondeskundig of ongemelijk gebruik van het apparaat. Dit product is ontwikkeld rekeninghoudend met het milieu. Alle plastic onderdelen kunnen worden hergebruikt. Bezoek onze website [www.zanussi.nl](http://www.zanussi.nl) voor meer informatie.

Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval moet worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die voortvloeien uit het gebruik van het apparaat. Het milieuvriendelijke ontwerp van het apparaat draagt bij aan de bescherming van het milieu. Alle plastic onderdelen kunnen worden hergebruikt. Bezoek onze website [www.zanussi.nl](http://www.zanussi.nl) voor meer informatie.

El símbolo incluido en el producto o en el embalaje, indica que este producto no debe ser tratado como un residuo doméstico. Debe llevarse hasta un punto de recogida para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. El vertido correcto del producto evita perjudicar al medio ambiente y a la salud. Para obtener información más detallada acerca del reciclaje de este producto, consulte al departamento correspondiente de su municipio, al servicio de recogida de residuos domésticos o a la tienda donde adquirió el producto.

## E

### Precauciones de seguridad

Este electrodoméstico no está indicado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o que no cuenten con experiencia o conocimientos suficientes, a menos que lo hayan bajo supervisión de una persona responsable de su seguridad. El aspirador dispone de doble aislamiento y no necesita conexión a tierra. Se deberá controlar que los niños no jueguen con este electrodoméstico.

#### No pase nunca el aspirador:

- En zonas mojadas.
- En las proximidades de gases inflamables, etc.
- Sin filtro o bolsa (el aspirador podría sufrir daños). El aspirador dispone de un dispositivo de seguridad que impide que se cierre la tapa si no hay filtro o bolsa. No intente cerrar la tapa forzada.
- Objetos cortantes.
- Fluidos (esto podría ocasionar graves daños al aparato).
- Cenzas calientes o frías, colillas de cigarrillo encendidas, etc.

Polvos finos, como yeso, cemento, harina, cenizas, etc. Estas materias podrían ocasionar graves daños en el motor, que no están cubiertos por la garantía.

#### Advertencias acerca del cable de alimentación:

- Si el cable de alimentación no está en perfectas condiciones, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio de asistencia o por personal cualificado, para evitar peligros.
- La garantía no cubre los daños ocasionados al cable del aparato.
- No utilice el cable para tirar del aspirador o levantar.
- Descargue el enchufe de la toma de corriente antes de limpiar el aspirador o de realizar tareas de mantenimiento en el mismo.
- Compruebe periódicamente que el cable no está deteriorado. Bajo ninguna circunstancia utilice el aspirador si el cable no está en perfectas condiciones.
- Guarde siempre el aspirador en un lugar seco.
- Todos los servicios y reparaciones deberán ser efectuados por centros de asistencia técnica autorizados de Zanussi.

#### Información al consumidor

Zanussi no se hace responsable de los daños que se puedan producir por el uso incorrecto o manipulación incorrecta del aparato. Este producto está diseñado pensando en el medio ambiente. Todas las piezas de plástico están marcadas para su reciclaje. Para obtener más detalles consulte nuestro sitio web: [www.zanussi.com](http://www.zanussi.com)

El símbolo incluido en el producto o en el embalaje, indica que este producto no debe ser tratado como un residuo doméstico. Debe llevarse hasta un punto de recogida para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. El vertido correcto del producto evita perjudicar al medio ambiente y a la salud. Para obtener información más detallada acerca del reciclaje de este producto, consulte al departamento correspondiente de su municipio, al servicio de recogida de residuos domésticos o a la tienda donde adquirió el producto.

## P

### Precações de segurança

Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com deficiências físicas, sensoriais ou mentais, nem com falta de experiência e conhecimentos, a menos que sejam supervisionadas ou instruídas no uso se refere à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. O aspirador está equipado com isolamento duplo e não é necessário ser ligado à terra. As crianças deverão ser supervisionadas de modo a garantir que não brincam com o aparelho.

#### Nunca aspirar:

- Em áreas molhadas.
- Junto de gases inflamáveis, etc.
- Sem um saco de pó / filtro colocado (esta acção poderá danificar o aspirador).
- Está instalado um dispositivo de segurança que evita que a tampa se feche sem que esteja colocado um saco de pó / filtro.
- Não tente fechar a tampa à força.
- Objectos aguçados.
- Líquidos (estas podem provocar sérios danos à máquina).

Cinzas quentes ou frias, pontas de cigarros acesos, etc. Pó fino de gesso, cimento ou cinzas, por exemplo. Os produtos acima descritos podem causar sérios danos ao motor, não cobertos pela garantia.

#### Precações com cabos eléctricos:

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, terá de ser substituído pelo fabricante, por um representante da assistência técnica ou por uma pessoa com habilitações semelhantes, de modo a evitar possíveis riscos. A garantia não cobre os danos no cabo do aspirador.
- Nunca puxe nem levante o aspirador pelo cabo.
- Desligue a ficha da tomada de parede antes de limpar ou fazer a manutenção do aspirador.
- Verifique regularmente se o cabo não se encontra danificado. Nunca utilize o aspirador se o cabo estiver danificado.
- Guarde sempre o aspirador num local seco.
- Qualquer assistência ou reparação tem de ser efectuada por um centro de assistência autorizado Zanussi.

#### Informação ao consumidor

Zanussi declina qualquer responsabilidade pela totalidade dos danos provocada pela utilização inadequada do aparelho ou nos casos em que o mesmo sofra danos. Este Produto foi concebido tendo em mente o ambiente. Todas as peças de plástico estão marcadas para fins de reciclagem. Para detalhes consulte o nosso site na internet: [www.zanussi.com](http://www.zanussi.com)

O símbolo no produto ou na sua respectiva embalagem indica que este produto não poderá ser tratado como resíduo doméstico. Pelo contrário, deverá ser entregue ao ponto de recolha adequado para reciclagem dos equipamentos eléctricos e electrónicos. Ao garantir que este produto é eliminado correctamente, ajudará a evitar possíveis consequências nefastas para o meio ambiente e para a saúde de seres humanos, o que, caso contrário, poderia acontecer se este produto fosse eliminado de forma incorrecta. Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, contacte o seu gabinete municipal local, o seu serviço de eliminação de resíduos domésticos ou o loja onde adquiriu este produto.

## DK

### Sikkerhedsforanstaltninger

Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn), hvis fysiske, sanseshedsige eller mentale evner er nedsat, eller personer uden den fornødne erfaring og viden, medmindre de er instrueret i sikker brug af apparatet eller er under opsyn af en person, der har ansvaret for dem. Støvsugeren er dobbeltisoleret og kræver ingen jordforbindelse. Børn skal holdes under opsyn og må ikke lege med apparatet.

#### Støvsug aldrig

- I våde områder.
- I nærheden af brennbare luftarter, etc.
- Uden en /et indstøvsuger (dette kan forårsage skade på støvsugeren). Der er monteret en sikkerhedsanordning, som forhindrer, at støvsugeren lukkes uden en /et indstøvsuger.
- Forsøg ikke at lukke dækslet med magt.
- Skarpe genstande.
- Væsker (dette kan forårsage alvorlig skade på støvsugeren).
- Varme eller kolde flytende genstande eller lignende.
- Flyvestøv, fæls, fra pudser, beton eller aske.

Overstående kan forårsage alvorlig skade på motoren. Garamten dækker ikke denne form for skade.

#### Sikkerhedsforanstaltninger for elektriske ledninger

- Hvis den medfølgende ledning beskadiges, skal producenten, en servicerepræsentant eller en tilsvarende kvalificeret tekniker udføre den af hensyn til sikkerheden. Garantien dækker ikke beskadigelse af støvsugerledningen.
- Undlad at trække eller løfte støvsugeren i ledningen.
- Tag sikkerhed ud af stikkontakten inden rengøring eller vedligeholdelse af støvsugeren.
- Kontroler jævnligt, at ledningen ikke er beskadiget. Brug aldrig støvsugeren, hvis ledningen er beskadiget.
- Opbevar altid støvsugeren et tørt sted.
- Service og reparations skal udføres af et autoriseret Zanussi-servicecenter.

#### Forbrugerservice

Tak fordi du valgte at købe et produkt af et varemærke indenfor Zanussi-koncernen. Vi håber du vil få glæde af produktet mange år frem i tiden.



Symbolet på apparatet eller dets emballage angiver, at apparatet ikke må håndteres som husholdningsaffald. Det skal i stedet tælleseres på genbrugsstationen, der sørger for genbrug og genindføring af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at sikre at dette apparat bortskaffes korrekt, medvirker du til at forhindre de potentielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers sundhed, som ellers kan være resultat af forkert affaldshåndtering af dette apparat. Du kan få flere oplysninger om genbrug af dette apparat hos teknisk forvaltning i din kommune, på genbrugsstationen eller det sted, hvor du købte apparatet.

\* Certain models only.

\* Nur bestimmte Modelle.

\* Solo per alcuni modelli.

\* Suivant les modèles.

\* Alleen bepaalde modellen.

\* Sólo algunos modelos.

\* Apenas determinados modelos.

\* Kun visse modeller.









## SLO

### Varnostni ukrepi

Aparat ne smajo uporabljati osebe (vključno z otroki z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi), s katerimi ni seznanjen proizvajalec, saj jim zanje odgovorna oseba pokaže, kako aparat varno uporabljati. In ji pri tem nadzoruje. Ta sesalnik ima dovoljo izločiti in ne pridobuje ozonizirane. Osebe je treba nadzorati, da se ne bodo igrali z aparatom.

#### Nikoli ne sesajte:

- mokri površini.
- blizu vrelilnih plinov ipd.;
- brez večje za prti /fina ker lahko poškodujete sesalnik. Namreščena je varnostna naprava, ki preprečuje zadržanje pokrova, če ni vsajaljena vrečka za prti /filter. Pokrova ne zapirajte na silo.
- ostih predmetov;
- tekočin (to vključno resno poškoduje napravo);
- vročega ali hladnega pepela, gorelih ogravin ali oporov itd.;
- filnega prahu, tpr. iz ometov, betona ali pepela.
- Navedeni vzroki lahko povzročijo resno okvaro motorja, ki je garancija ne vklje.

#### Opozorilo o elektnem kablu:

- Če je priključna vrvica poškodovana, jo mora proizvajalec, servisier ali druga uposobljena oseba zamenjati, da se izogne nevarnosti. Garancija ne vklje poškodbe kabla.
- Sesalnika nikoli ne vlecite in ne dvigajte za kabel.
- Pred bšešenjem ali vzdrževanjem sesalnika kabel izklopite iz električne vtičnice.
- Redno preverjajte, ali je kabel poškodovan.
- Nikoli ne uporabljajte sesalnika, če je kabel poškodovan.
- Sesalnik vedno shranjujte na suhem mestu.

Vsa vzdrževalna in servisna dela mora opraviti pooblašeni Zanusli servisni center.

#### Informacije za potrošnika

Ta sesalnik je zasnovan v skladu s predpisi o varovanju okolja. Vsi plastčni deli so označeni glede na njihovo možnost recikliranja. Za podrobnejše podatke obiščite naše spletno mesto: [www.zanussi.com](http://www.zanussi.com)

Electrolux ne prevzema nobene odgovornosti za poškodbe, ki bi nastale kot posledica nepravilne uporabe aparata ali v primeru nepooblaščenega posreda v aparat.

Če imate priporočila na sesalnik ali na navodila za uporabo, nam jih sporočite z e-pošto: [horcinate@zanussi.com](mailto:horcinate@zanussi.com)

 na izdelku ali ambalaži označuje, da izdelka ne smete odnesti skupaj z gospodinjstvenimi odpadki. Oddajte ga na ustreznem zbirnem mestu za recikliranje električne in elektronske opreme. S pravilnim odstranjevanjem boste pomagal preprečiti morebitne negativne posledice za okolje in zdravje, ki bi jih lahko povzročilo neprimerno odstranjevanje tega izdelka. Vse informacije o recikliranju izdelka dobite pri krajevni upravih organih, komunalni službi ali v trgovini, kjer ste izdelkek kupili.

## HR

### Mere opreza

Ovaj mreža nije namijenjen za uporabo osoblama (uključujući i djecu) sa smanjenim fizičnim, osjetnim ili mentalnim sposobnostima te osobama bez iskustva i znanja o uporabi uređaja, osim ako im osoba zadužena za njihovu sigurnost nije dala upute o korištenju uređaja. Uistavak im dovoljku izdajuju ne treba biti usmjeren. Potrebna je nadzor nad djecom kako se ne bi igrali uređajem.

#### Nikada ne usisavajte:

- Na mokrim površinama.
- Blizu zapaljivih plinova i sl.
- Bez vrećice za prašinu /lubiška filtra (to može oštetiti sesalnik). Pričvršćen je osigurač koji sprječava zatvaranje pokrova bez vrećice za prašinu /lubiška filtra.
- Ostih predmeta.
- Otvore predmeta.
- Tekućine (to može izazvati ozbiljna oštećenja uređaja).
- Vruće ili hladan pepeo, upaljene cigarete itd.
- Finu prašinu, na primjer od gipsa, betona, brastila ili pepela.
- U potkonom mogu nastati ozbiljna oštećenja motora
- Oštećenja koja nisu pokrivena jamstvom.

**Mere opreza za elektni kabel:**

Ako je isporučen kabel za napajanje oštećen, mora ga zamjeniti proizvođač, ovlašten servisier ili druga kvalificirana osoba da biste izbjegli opasnost. Oštećenja usisavača ne sme biti pokrivena jamstvom.

- Uistavak nikad ne vucite i ne dizite potkonvu kabla.
- Prije bšešenja ili održavanja usisavača isključite ukičak iz zidne utičnice.
- Redovito provjeravajte je li kabel oštećen. Ako je kabel oštećen, ni u kojem slučaju ne smijete koristiti usisavač.
- Uistavak uvijek dizite na suhom mjestu.
- Održavanje i svi popravci moraju se provoditi u ovlaštenom servisij tvrtke Zanussi.

**Obavijesti za korisnike**

Ovaj proizvod je stvoren sa brigom za okoliš. Svi su plastčni dijelovi označeni za recikliranje. Detalje potražite na našim web stranicama: [www.zanussi.com](http://www.zanussi.com)

Ako imate komentara na usisivač ili na upute za korisnika, obavite nam se putem na: [info.storale@zanussi.com](mailto:info.storale@zanussi.com)

 na proizvodu ili na ambalaži znači da ovaj proizvod možda neće moći biti obrađen kao kući otpad. Potrebno ga je predati na odgovarajuće mjesto za recikliranje električne i elektronske opreme. Organiziranjem pravilnog zbrinjavanja ovog proizvoda pomažete u sprječavanju potencijalno negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje, koje može uzrokovati nepravilno zbrinjavanje ovog proizvoda. Podrobne informacije o recikliranju ovog proizvoda potražite u lokalnoj gradskoj upravi, komunalnom poduzeću ili u trgovini u kojoj ste kupili proizvod.

## RUS

### Меры предосторожности

Устройство не предназначено для использования детьми (включая детей), с ограниченными физическими и психическими способностями и лицами, не имеющими достаточных знаний и опыта в использовании прибора, если им не даны инструкции по его использованию. Данное устройство не должно использоваться детьми, если им не даны инструкции по его использованию. Данное устройство не должно использоваться детьми, если им не даны инструкции по его использованию. Данное устройство не должно использоваться детьми, если им не даны инструкции по его использованию.

#### Запрещается пользоваться пылесосом для уборки:

- В сырых помещениях.
- Вблизи легковоспламеняющихся газов и т.п.
- Без пылесборника или сменного фильтра (это может повредить пылесос). Пылесос оснащен защитным устройством, которое не дает засорить крышку без пылесборника или сменного фильтра. Засорившая крышку без усилия.
- Острые предметы.
- Жидкости (это может вызвать серьезные повреждения устройства).
- Горючие или остывающие зоды, непотопленные окржж и т.т.
- Мокрый пол, например, от шиповки, бетона, мрамора или всего это может привести к серьезным повреждениям двигателя, не поддающихся под действие горючих.

**Правила техники безопасности в отношении шнур питания**

В целях безопасности поврежденный шнур питания должен быть заменен производителем, отделом по обслуживанию или другим квалифицированным специалистом.

- Повреждения шнура питания не подлежат под действие гарантии.
- Не тяните и не поднимайте пылесос за шнур.
- Перед чисткой и техническим обслуживанием отключите пылесос от сети питания.
- Регулярно проверяйте, не поврежден ли шнур питания. Подробная информация о поврежденном шнуром питания предоставляется.
- Храните пылесос в сухом месте.
- Все работы по обслуживанию и ремонту должны выполняться только в уполномоченном сервисном центре Zanussi.

#### Информация для потребителя

Фирма Zanussi не несет ответственности за какие-либо повреждения, вызванные неправильным использованием прибора или в случае внесения изменений в конструкцию прибора.

Разработчикам данного изделия, мы зоботимся об окружающей среде. Все пластиковые части имеют маркировку с целью их последующей переработки. Для получения более подробной информации смонитре наш Интернет-сайт: [www.zanussi.ru](http://www.zanussi.ru)

Если у Вас есть какие-либо замечания к данному пылесосу или Руководству по его использованию, напишите нам по адресу: [horcinate@zanussi.com](mailto:horcinate@zanussi.com)

 на изделии или на упаковке означает, что изделие нельзя выбрасывать как бытовой мусор. Вместо этого оно должно быть передано для переработки в соответствующий пункт сбора электрического и электронного оборудования. Подробная информация о правильном использовании данного изделия доступна на официальном потенциальных потребителей. Подробная информация о правильном использовании данного изделия доступна на официальном потенциальных потребителей. Подробная информация о правильном использовании данного изделия доступна на официальном потенциальных потребителей. Подробная информация о правильном использовании данного изделия доступна на официальном потенциальных потребителей.

## RO

### Măsuri de protecție

Acest aparat nu este conceput pentru a fi folosit de către persoane (inclusiv copii) având capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau care nu au experiență în utilizarea acestui produs, decât dacă au primit instrucțiuni din partea persoanei responsabile pentru instruirea acestuia. Acest produs nu trebuie utilizat de către copii, dacă nu au primit instrucțiuni din partea persoanei responsabile de siguranță. Aparatul este prevăzut cu izolare dublă și nu trebuie implantat. Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.

#### Nu aspirați niciodată:

- În zonele umede.
- În apropierea unor gaze inflamabile, etc.
- Fără sac de colectare a prașinii / filtru cartuş (aceasta poate provoca deteriorarea aspiratorului). Este prevăzut un dispozitiv de siguranță, care împiedică închiderea capacului fără sac de colectare a prașinii / filtru cartuş. Nu încercați să forțați închiderea capacului.
- Obiecte ascuțite.
- Lichide (acestea pot deteriora grav aparatul).
- Cenușă / făină sau țesut, muci, de exemplu.
- Praful fin de gips, beton sau ciment, de exemplu.
- Căle de mai sus pot cauza deteriorarea gravă a motorului - deteriorare care nu este acoperită prin garanție.

#### Măsuri de siguranță privind cablul electric:

- În cazul în care cablul de alimentare electrică este deteriorat, pentru a evita pericolul, acesta trebuie înlocuit de producător, de un agent de service al acestuia sau de o persoană calificată autorizată. Garanția nu acoperă defecturile cablului electric al aparatului.
- Nu deșurși și nu ridicați niciodată aspiratorul trăgând de cablu.
- Deteriorați aparatul de la rețeaua electrică înainte de a curăța sau a efectua întreținerea aspiratorului.
- Verificați cu regulatitate dacă există semne de deteriorare a cablului. Nu folosiți niciodată un aspirator al cărui cablu de alimentare electrică este deteriorat.
- Pastrezi înlocuirea aspiratorului într-un loc uscat.
- Opere operați de service și reparație trebuie efectuate de un centru de service autorizat Zanussi.

#### Informații pentru clienți

Acest produs are la bază o concepție ecologică. Toate piesele de plastic sunt marcate în vederea reciclării. Pentru detalii, vizitați site-ul nostru: [www.zanussi.com](http://www.zanussi.com)

Dacă aveți observații referitoare la aspirator sau la broșura cu instrucțiuni de utilizare, vă rugăm să ne scrieți pe adresa email: [horcinate@zanussi.com](mailto:horcinate@zanussi.com)

 de pe produse sau de pe ambalajul acestuia indică faptul că acest produs nu poate fi tratat ca deșeu menajer. În acest caz, aparatul trebuie predat la un centru de colectare pentru deșeurile electrice și electronice. Așigurați-vă că acest produs este eliminat în mod corespunzător, atunci la prevenirea unor potențiale consecințe negative asupra mediului și sănătății oamenilor, conservarea sa are rilea și cauzele de conservare necesită. Pentru mai multe informații, consultați autoritățile locale, serviciul client sau dealerul de colectare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați cumpărat produsul.

## BG

### Инструкции за безопасност

Ако зхоранавашити кобев е повреден, той трябва да бъде сменен от произвождателя, негов сервисен център или лице с адекватно квалификация, за да се избегне опасност. Никого не използвайте проросхосужкото ако кобев е повреден. Горещините не се отнася до повредата на кобев на машината, този рудя не е предан-значен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени възможности, с недостатъчен опит и познания, освен ако не се наблюдават или си има адекватни инструкции за използването на рудя от лице, отговорно за тяхното безопасност. Делтата трябва да се наблюдават, за да се гарантира, че няма да си играят с рудя. Преди почистване или извършване на техническо обслужване на рудя извадете штепсела от контакта. Никого не аспирийте и не вдигайте проросхосужкото за кобев.

- Не засмужвайте вода. Маркучът трябва да бъде проверяван редовно и не трябва да се изпозва, ако е повреден.
- В близост до възпламеними газове и др.
- Когато по корпусу има видима повреда.
- За остри предмети.
- Върху горещи или студени стурки, горещи утвори от шипови и др.
- Върху фини прох. например от мозика, бетон, бршшо, горещи или студени метални изделия, например проросхосужкото при горещи обстоятелства може да предизвика сериозна повреда на електропровода и, тогава повредит не се покриват от гаранцията.
- Никого не използвайте проросхосужкото без филтри

**Потребителска информация**

Това изделие е проектирано с оглед на опазване на околната среда. Всички пластмасови части са маркирани за рециклиране. За подробности вж. нашия Интернет сайт: [www.zanussi.com](http://www.zanussi.com).

Zanussi не носи никаква отговорност за щети, причинени от неправилно използване на рудя или в случаи на манипулации по рудя. За по-подробна информация относно гаранцията и информацията за контакт за потребителите, вижте гаранционната карта, съдържаща се в опаковката. Ако имате забележки във връзка с проросхосужкото или ръководството с инструкции за работа, моля, свържете се с нас, като напомним името и номера на продукта.

 на изделии или на опаковката му показва, че този продукт не трябва да се третира като домашниски отпадък. Вместо това, той трябва да се предаде в специализиран пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Като се погледне този продукт до бъде извършен по подходящ начин, вие ще помогнете за предотвратяване на възможните негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които иначе биха могли да бъдат предизвикани от неправилното извършване като отпадък на този продукт. За по-подробна информация за рециклиране на този продукт се обърнете към местната градска управа, службата за външни срувания или магазин, откъдето сте закупили продукта.

## SGS

### Mere predostrožnosti

Ako je kabl za napajanje oštećen, njega moraju zamjeniti proizvođač, njegov ovlašten servis ili druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle sve opasnosti. Nikada nemojte da koristite usisivač ako je kabl oštećen. Oštećenje na kablu aparata nisu pokrivena jamstvom. Ovaj aparat ne treba da koristi osobe (uključujući i djecu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima niti osobe bez iskustva odnosno odgovarajućih znanja, osim u slučaju kada ih nadgleda osoba koja je zadužena za njihovu bezbednost ili kada im ta osoba objasni kako se aparat koristi, treba paziti da se deca ne igraju ovim aparatom. Pre nego što pristupite čišćenju ili održavanju aparata, izvadite utičak iz utičnice. Nikada nemojte ući ili podizati usisivač služeći se kablom.

#### Opaz:

- Aparat sadrži električne veze.
- Nemojte usisavati vodu.
- Nemojte ga polupati u vodi prilikom čišćenja.
- Cervo mora redovno da se proverava i ne sme da se koristi ako je oštećen.

#### Nikada ne koristite usisivač:

- Za mokre površine.
- U blizini zapaljivih gasova i sl.
- Kada su na usisivaču vidljivi znaci oštećenja.
- Na ostim predmetima.
- Za vruće ili hladan pepeo, zapaljene plinove od cigareta, itd.
- Za sitnu prašinu na primer, od gipsa, betona, brastila, niti za vruće ili hladan pepeo.
- Korišćenje usisivača u gore navedenim situacijama može izazvati ozbiljna oštećenja na motoru. Ovakva oštećenja nisu pokrivena jamstvom.
- Nikada ne koristite usisivač bez filtera / filtra.

#### Informacija za kupce

Zanussi ne prima odgovornost za kvarove proizvodjane nemanom, pogreškom upotrebom ili neizradom. Ovaj proizvod je konstruisan imajući u vidu zadržati bezbednost okoline, a svi delovi su označeni radi recikliranja. Za dodatne informacije osetite našu web lokaciju: [www.zanussi.com](http://www.zanussi.com).

 na proizvodu ili na njegovoj ambalaži označuje da ve s tim proizvodom ne smije poslužiti kao s otpadom iz domaćinstva. Umesto toga treba biti usmeren prikupljanjem slobodnim točkama za recikliranje električnih i elektronskih aparata. Izvršim obavljanjem ovog proizvoda sprječite štetu potencijalno negativne posledice na okoliš i zdravlje ljudi, koje bi inače mogli uzrokovati neodgovarajućim rukovanjem ovom proizvodom. Vsa da kontaktirate vaš lokalni gradski uređ, isključ za odložanje otpada iz domaćinstva ili trgovini u kojoj ste kupili proizvod.

 na proizvodu ili na ambalaži označuje, da tento produkt nemozhno likvidirati s domaćim otpadom. Moli by sa zaimati na prikladne zbornie mesto utvore na recyklingu električeskijh i elektronskijh priborov. Spravnoi likvidaciju produkti prispivajete k zabiraniju podležu negativnum vršumom na životne prostredie a zdavie osob, ku ktorim by mohl bi oisť v pripade nesprávnij likvidácie produkti. Ak chcete získať podrobnejšie informácie o recyklingu tohto produktu, obráťte sa na miestny mestský úrad, spoločnosť zaoberajúcu sa zberom domáceho odpadu alebo obchod, v ktorom ste produkt zakúpili.

## SK

### Bezpečnostní opatření

Tento přístroj by neměl používat osoby (včetně dětí) so ztizenými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami, prípadne osoby, ktoré nemajú dostatočné skúsenosti alebo vedomosti. Ba ak podli o používaní prístroja poverené osobou zodpovedajú za ich bezpečnosť. Vysávacie ma dvíhajú ľudskú a netreba ho uzatvárať. Nikdy nedovoľte, aby sa detskí prístupovali trati.

#### Nikdy nevyšavajte:

- mokré plochy,
- v blízkosti horľavých plinov a pod.,
- bez prachu alebo vrečka / filtra nádoby (može dôjsť k poškodeniu vysávača). Bezpečnostná poiska zabráňuje zatvoreniu krytu bez prachu alebo vrečka / filtra nádoby. Nepokúšajte sa zatvoriť kryt násilím.
- ostré predmety,
- tekutiny (može vyvolať vážne poškody).
- horúce alebo studené látky,
- horiace cigarety alebo ohrevy a pod.,
- jemný prach, napríklad z ometu, betonu alebo popola.

Nedržanie týchto pravidiel môže spôsobiť vážne poškodenie motora, na ktoré sa nevztahuje záruka.

#### Bezpečnostné opatrenia pre sieťový kábel

- Ak je kábel napájania poškodený, musí ho vymeniť výrobca, servisný technik alebo iná kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu. Na poškodenie kábla vysávača sa záruka nevztahuje.
- Vysávacie nikdy neťahajte ani nevzdvihajte za kábel.
- Pred vlečením alebo ťaháťou vysávača vytiahnite kábel z elektrickej zásuvky.
- Pravidelné kontroly, či nie je poškodený kábel.
- Nikdy nepoužívajte vysávač, ak je kábel poškodený.
- Vysávacie vždy odkladajte na suché miesto.
- Kompletný servis a opravy musí vykonávať autorizované servisné stredisko spoločnosti Zanussi.

#### Informácie pre spotrebiteľov

Tento výrobok je navrhnutý so zohľadnením ochrany životného prostredia. Všetky plastické časti sú označené pre účely recykáže. Kvôli podrobnejším si pozrite našu webovú stránu: [www.zanussi.sk](http://www.zanussi.sk)

Ak máte akékoľvek pripomienky k vysávaču alebo k bročre s návodom na používanie, pošlite nám elektroniku poštu na adresu: [service@zanussi.sk](mailto:service@zanussi.sk)

\* Le določen model.

\* Samo neki model.

\* Только для отдельных моделей.

\* Disponibil numai pentru unele modele.

\* Само за определени модели.

\* Disponibil numai pentru unele modele.

\* Len niektoré modely.